EN/PRODUCT SHEET

WARNING:

This sheet is in conformity with the provisions of Law No.206 dated 6 September 2005 Consumer Code. FederlegnoArredo National Association of Furniture manufacturers and interior decorators.

MATERIAL USED

Bent glass

Lacquered version: water-based paint
Plated version:
GOLD LEAF - alloy of copper and zinc
SILVER LEAF - aluminium
COPPER LEAF - copper.

Possible base (Swan) in stainless steel.

Possible base and handle (Dox) in lacquered metal: powder-based paint.

Possible bottom panel:
MDF water-based paint (Toby)
MDF laminated with PVC edge (Hug)

Attention: When using in public places please follow the regulations in force in the destination country. Glass not tempered.

Ecology: when not using any more, the product must be sent to the pertinent local government for disposal.

Keep these instructions for the entire life of the product.

Prepared by SO.VE.T. Srl 06/10/2026.
revision 2.

NOTES

- Any slight imperfection is to be considered as distinguishing feature of craftsman work which makes each piece unique. Other defects : accordingly law UNI-EN 572.
- The glass undergoes a thermal treatment that may cause some very slight imperfections.
- So.ve.t. Srl declines any responsibility for its incorrect use as the final utilisation of the product is unknown.
- For the assembly please follow the instructions enclosed herewith.

INSTRUCTIONS FOR USE

- Clean with water only.
- Immediately remove all stains.
- Avoid using solvents or abrasive products.
- Avoid scratching the coloured parts.
- Do not use the product for improper use.
- Do not stand or seat on the top.
- Avoid knocking against the table.
- Do not make any sharp item or tools fall.
- Do not allow children play in the nearness.
- This product can support a maximum weight: see the scheme.
- If any doubts, do not hesitate to contact the company.

Category	Maximum weight evenly distributed over the whole top
Coffee tables 15 mm th.:	
HUG	40 kg (on each top)
SHELL	20 kg
SWAN	20 kg
Accessories 10-12-15 mm th.:	
ZETA	20 kg
TOBY	40 kg
DOX	20 kg

SO.VE.T. Srl Via Emilio Salgari, 1/A - 31056 Biancade (TV)
Tel. +39 0422 848 030 sovet@sovet.com - www.sovet.com

FR/FICHE DU PRODUIT

AVERTISSEMENT:

La présente fiche est conforme au Décret 6 septembre 2005, n. 206 Code de consommation. Association nationale des industries du meuble et de l'ameublement de la FederlegnoArredo.

MATERIAUX UTILISES

Verre courbé

Version laquée: peinture à l'eau
Versione plaquée:
OR - alloi de cuivre et zinc
ARGENT - aluminium
CUIVRE - cuivre

Eventuelle base (Swan) en acier inox.

Eventuelle base et poignée (Dox) en métal laqué: peinture: en poudre.

Panneau de support:
MDF Peinture à l'eau (Toby)
MDF mélaminé et bordée PVC (Hug)

Attention: Pour l'utilisation dans des lieux publics vérifier les dispositions en vigueur dans le pays de destination. Verre pas trempé.

Ecologie: à la fin de son utilisation, remettre le produit à une enterprise de tri sélectif.

Conserver la présente fiche pour toute la vie du produit.

Préparé par SO.VE.T. Srl 06/10/2026.
revision 2.

COMMUNICATIONS

- Les éventuelles petites imperfections et différences par rapport à l'échantillon sont à considérer comme une caractéristique propre au travail artisanal qui rende chaque piece unique en son genre. Autres défauts: conformément à la norme UNI-EN 572.
- Le traitement thermique auquel le verre est soumis, peut faire apparaître de petites imperfections.
- So.ve.t. Srl décline toute responsabilité quant à l' utilisation inappropriée du produit car on ne connaît pas l'utilisation finale du produit.
- Pour le montage, respecter les instructions ci-jointes.

MODE D'EMPLOI

- Nettoyer avec de l'eau uniquement.
- Enlever immédiatement toute tache.
- Eviter l'utilisation de solvants et d' abrasives.
- Ne pas érafler les parties colorées.
- Ne pas utiliser le produit pour usages impropres.
- Ne pas s'asseoir ou monter sur le plateau.
- Eviter les chocs.
- Ne pas faire tomber des objets contondants.
- Ne pas poser des objets chauds.
- Ne pas laisser les enfant stationner ou jouer dans les voisinages.
- La table peut supporter un poids: voir tableau.
- Si vous avez encore des doutes, n'hésitez pas à contactez l'usine.

Category	Portée max en Kg distribués sur l'ensemble du plateau
Table basses ép. 15 mm:	
HUG	40 kg (sur chaque étagère)
SHELL	20 kg
SWAN	20 kg
Complements ép. 10-12-15 mm:	
ZETA	20 kg
TOBY	40 kg
DOX	20 kg

SO.VE.T. Srl Via Emilio Salgari, 1/A - 31056 Biancade (TV)
Tel. +39 0422 848 030 sovet@sovet.com - www.sovet.com

DE/PRODUKTKARTE

HINWEIS:

Die beiliegende Produktkarterteentspricht den Bestemmungen des Dekret 6 vom September 2005 "Verbraucherordnung". Bundesverband der Möbelindustrie und Innenausbau FederlegnoArredo.

VERWENDETE MATERIALEN

Gebogenes Glas

Einfärbung: mittels Druckwasserstrahlen
Plackierte Ausführungen:
GOLD - Legierung von Kupfer und Zink
SILBER - Aluminium
KUPFER - Kupfer.

Mögliche Platte (Swan) aus satiniert Edelstahl.

Mögliche Platte und Türklinke (Dox) aus lackiertem Metal: Pulverlackierung.

Unterteil Platte:
MDF Einfärbung: mittels Druckwasserstrahlen (Toby).
Veredeltes MDF PVC umrandet (Hug).

Achtung: Für die Verwendung in öffentlichen Bereichen beachten Sie bitte die entsprechen-den Vorschriften der Bestimmungsländer. Glas nicht gehärtet.

Umweltschutz: der Produckt is umweltfreundlich entsorgen, d.h. einem Werkstoffhof zuzuführen.

Bitte heben Sie dieses Blatt sorgfältig auf.

Vorbereitet bei SO.VE.T. Srl 06/10/2026
Überprufüng 2.

ANMERKUNGEN

- Geringfügige Unvollkommenheiten und Abweichungen vom Muster sind auf die handwerkliche Verarbeitung zurückzu-führen, die jeden Artikel einzigartig macht. Anderen Fehlern: nach Norm UNI-EN 572.
- Auf Grund der Behandlung, der gehärtete Glasplatten unterzogen werden, können geringfügige Unvollkommenheiten entstehen.
- So.ve.t. Srl lehnt jegliche Verantwortung für unsachgemäßen Gebrauch des Produktes ab, da der endgültige Bestimmungszweck nicht bekannt ist.
- Bei der Montage sind Sie die beiliegenden Anweisungen zu beachten.

GEBRAUCHSANWEISUNG

- Nur mit Wasser reinigen.
- Entfernen Sie etwaige Flecken sofort.
- Keine Lösungs- und Schleifmittel verwenden.
- Eingefärbte Teile nicht verkratzen.
- Der produkt für unpassenden Gebrauchen nicht benutzen.
- Sich nicht auf der Platte stellen oder setzen.
- Stösse sind zu vermeiden.
- Keine kantigen Gegenstände auf die Platte stellen.
- Keine heissen Gegenstände auf die Platte stellen.
- Die Kindern nicht in der Nähe spielen lassen.
- Belastbarkeit des Tischen: siehe Tabelle.
- Im Zweifelsfall setzen Sie sich bitte mit der Firma in Verbindung.

Kategorie	Maximale Belastbarkeit in Kg verteilte in der ganzer Platte
Table basses ép. 15 mm:	
HUG	40 kg (auf jeden Fach)
SHELL	20 kg
SWAN	20 kg
Complements ép. 10-12-15 mm:	
ZETA	20 kg
TOBY	40 kg
DOX	20 kg

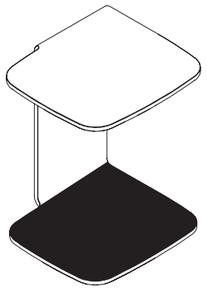
SO.VE.T. Srl Via Emilio Salgari, 1/A - 31056 Biancade (TV)
Tel. +39 0422 848 030 sovet@sovet.com - www.sovet.com

SOVET
ITALIA

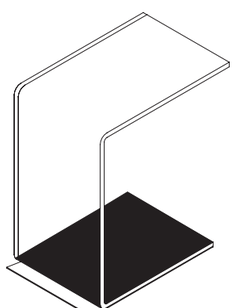
-Hug
-Shell
-Swan
-Zeta
-Toby

Istruzioni di montaggio e di utilizzo
Assembling and use instructions
Instructions d'installation et utilisation
Montage und Verwendunganleitung

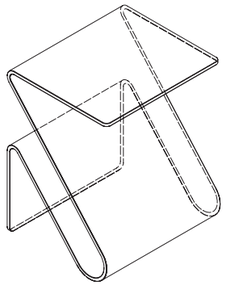
Shell



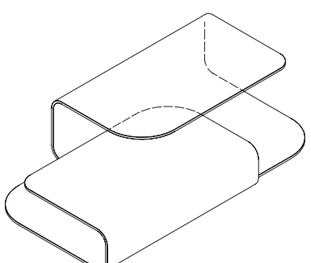
Swan



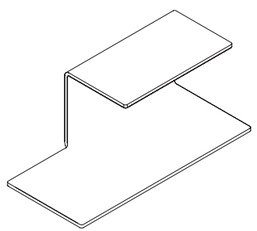
Zeta



Hug



Toby



076467001

IT/SCHEDA PRODOTTO

AVVERTENZA:

La presente scheda ottempera alle disposizioni del D.L. 6 settembre 2005, n. 206 Codice del Consumo. Associazione nazionale delle industrie del mobile e dell'arredamento della FederlegnoArredo.

MATERIALI IMPIEGATI

Vetro curvo

Versione laccata: verniciatura ad acqua
Versione placcata:
ORO - lega di rame e zinco
ARGENTO - alluminio
RAME - rame

Eventuale base (Swan) in acciaio inox.

Eventuale base e maniglia (Dox) in metallo laccato: verniciatura a polvere.

Eventuale pannello di supporto a terra:
MDF verniciatura ad acqua (Toby)
MDF nobilitato bordato PVC (Hug)

Attenzione: per l'utilizzo in luoghi pubblici attenersi alle norme vigenti nei paesi di destinazione. Vetro non temperato.
Ecologia: al termine dell'utilizzo affidare il prodotto all'azienda comunale di smaltimento.

Questa scheda è da conservare per tutta la vita del prodotto.

Preparato da SO.VE.T. Srl 06/10/2026
revisione 2.

COMUNICAZIONI

- Eventuali piccole imperfezioni e differenze dal campione sono da considerarsi caratteristica della lavorazione artigianale che rende ogni singolo pezzo unico nel suo genere. Altri difetti: secondo norma UNI-EN 572.
- Il trattamento termico a cui è sottoposto il vetro può far comparire piccole imperfezioni sullo stesso.
- Non conoscendo l'utilizzo finale dei prodotti indicati, So.ve.t. Srl declina ogni responsabilità per uso improprio degli stessi.
- Per eventuali montaggi attenersi alle istruzioni allegate.

Categorie	Portata max in kg distribuiti su tutto il piano
Tavolini sp. 15 mm:	
HUG	40 kg (su ciascun piano)
SHELL	20 kg
SWAN	20 kg
Complementi sp. 10-12-15 mm:	
ZETA	20 kg
TOBY	40 kg
DOX	20 kg

ISTRUZIONI PER L'USO

- Pulire solo con acqua.
- Rimuovere immediatamente eventuali macchie.
- Evitare l'impiego di solventi ed abrasivi.
- Non graffiare le parti colorate.
- Non usare il prodotto per usi impropri.
- Non salire o sedersi sul piano.
- Evitare gli u
- Non far cadere corpi contundenti.
- Non appoggiare corpi caldi.
- Non lasciare sostare o giocare i bambini nelle vicinanze.
- Questo prodotto ha una po rtata: vedi tabella.
- Se permangono dubbi contattare l'azienda.

SO.VE.T. Srl Via Emilio Salgari, 1/A - 31056 Biancade (TV)
Tel. +39 0422 848 030 sovet@sovet.com - www.sovet.com